

IMMACULATE CONCEPTION UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

ПАРАФІЯ НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ

**745 SOUTH BENTON STREET
PALATINE, ILLINOIS 60067-7116**

ПАРОХ - FR. MYKHAILO KUZMA – PASTOR

(847) 991-0820 e-mail: frmykhailo@att.net web page: icshrine.org

СОТРУДНИК – FR. YAROSLAV MENDYUK – ASSOCIATE PASTOR

(224) 801-1907 e-mail: ymendyuk@gmail.com

ЧЕТВЕРТА НЕДІЛЯ ВЕЛИКОГО ПОСТУ 22 БЕРЕЗНЯ, 2020

КОРОНАВІРУС: КОМЕНТАР БЛАЖЕННІШОГО СВЯТОСЛАВА, ГЛАВИ УГКЦ

«Молімося за тих, хто захворів, за тих, хто найбільш вразливий до цього вірусу, а також за працівників охорони здоров'я, адже вони перебувають «на передовій», найбільше ризикують своїм життям заради безпеки і здоров'я українського суспільства», — закликає Блаженніший Святослав, Отець і Глава УГКЦ, реагуючи на останні події, пов'язані з розповсюдженням вірусу COVID-19.

У своєму коментарі для Департаменту інформації УГКЦ Предстоятель пояснює, що Українська Греко-Католицька Церква буде виконувати розпорядження державної та місцевої влади і санітарних служб. Водночас просить усіх громадян відповідально ставитися до заходів безпеки, зберігаючи при цьому абсолютний спокій.

«Ми зобов'язані дотримуватися всіх правил, які впливають з певних розпоряджень органів державної влади. Крім цього, заохочуємо людей похилого віку і батьків із малими дітьми залишатися вдома, адже вони перебувають у зоні найбільшого ризику.

У цей час Великого посту дотримуймося домашнього молитовного правила. Можна користати із трансляцій богослужінь за посередництвом сучасних засобів комунікації. Заохочуємо священників відповідати на прохання вірних уділяти їм Таїнства Сповіді та Причастя вдома, особливо коли йдеться про хворих осіб», — зазначив Глава УГКЦ.

Що стосується участі в богослужіннях, Блаженніший Святослав передусім заохочує всіх дотримуватися правил особистої гігієни в храмах. У цей період може бути оправданим не торкатися і не цілувати ікон. Крім цього, «вимагаємо в наших церквах посилити заходи протиепідемічної безпеки, щоби наші храми були завжди чистим і безпечним місцем для особистої та спільної молитви».

«Ми закликаємо до посиленої молитви, насамперед за здоров'я. Ця молитва лунає постійно, але тепер нехай вона буде посиленою. Молімося за здоров'я всіх,
(продовження на ст. 4)

FOURTH SUNDAY OF THE GREAT FAST

MARCH 22, 2020

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ (23го до 29го березня, 2020)

ORDER OF SERVICES (March 23rd to 29th, 2020)

Понеділок – Mon. 23	8:00 A.M.	+Rev. Bohdan Kocur (P) – family Special Intention
	7:00 P.M.	Way of the Cross – Хресна Дорога
Вівторок – Tues. 24	8:00 A.M.	Health: Jeff, Laurel, Cate, Reilly, Erin, Griffin, Tessa, Gigi – Kelecius family
Середа – Wed. 25		БЛАГОВІЩЕННЯ БОГОРОДИЦІ - ANNUNCIATION
	9:00 A.M.	+Hryhorij, Natalia, Lewko, Vera, Dana, Slawko, Adrian – Luba Lukomskyj
	7:00 P.M.	Maria Kuzma – family Special Intention
Четвер – Thurs. 26	8:00 A.M.	Special Intention
П'ятниця – Fri. 27	6:30 P.M.	СОРОКОУСТИ - SOROKOUSTY
	7:00 P.M.	ЛІТУРГІЯ НАПЕРЕДОСВЯЧЕНИХ ДАРИВ – LITURGY OF PRESANCTIFIED GIFTS Special Intention
Субота – Sat. 28	9:00 A.M.	+Bishop Yaroslav Gabro (P) - parish Special Intention In thanksgiving for guardian angels – L. Lukomskyj
Неділя – Sun. 29	8:30 A.M.	Special Intention
	10:00 A.M.	for our parishioners
	11:30 A.M.	Health of those with cancer

ВАШ ДАР БОГОВІ ТА ПАРАФІЇ – YOUR GIFT TO GOD & PARISH

Неділя 15го березня / Sunday, March 15th - \$1,500.00

Будівельний Фонд / Building Fund- \$2,771.00

SOME OF OUR PARISH LEADERS – ДЕЯКІ ПАРАФІЯЛЬНІ ЛІДЕРИ

Parish Council: Stefko Kuropas, John Panko, Andrij Halak, Lesia Stasiuk, JoAnn Panko, Jona3thon & Paula Close Contact email: stefko85@yahoo.com

Finance Committee: Lesia Stasiuk, Lesya Lyashchun, Stefko Kuropas

Contact email: stasiuklesia@gmail.com

Building Committee Head: Michael Panko Contact e-mail: mnpanko@gmail.com

Brotherhood: Andrij Halak - contact email: ahalak@live.com

НАДХОДЯЧІ ПОДІЇ – UPCOMING EVENTS

5 КВІТНЯ – МАРІЙСЬКА ПРОЩА / APRIL 5 – MARIAN PILGRIMAGE ?????

(продовження з ст. 2)

зокрема старших і дітей — тих, хто найслабший між нами. Особливо молимося за тих, які уражені коронавірусом», — попросив Блаженніший Святослав.

Крім цього, він застерігає від будь-якої стигматизації або якогось негативного ставлення до уражених вірусом COVID-19 чи тих, хто перебуває під підозрою щодо цієї недуги. «Ніхто навмисне сам не хоче бути хворим на цю недугу. Людина може навіть не знати, що вона є хворою. Не потрібно ставитися з упередженням до свого ближнього. Бо Слово Боже і заповідь любові до ближнього діють навіть під час епідемії», — стверджує Глава УГКЦ.

На думку Блаженнішого Святослава, кожному, хто почувається хворим або знає, що був у приміщенні чи в контакті з особою, яка має ознаки цієї хвороби, варто самоізолюватися, не виходячи із дому.

Підсумовуючи, Блаженніший Святослав вкотре закликав вірних Церкви молитися за працівників охорони здоров'я, які найбільше ризикують своїм життям заради безпеки і здоров'я українського суспільства, а владу просить бути особливо відповідальною. «Від влади очікуємо розуміння до людей. А всі громадяни, — висловлює сподівання Глава УГКЦ, — повинні відчувати сьогодні особливу відповідальність за здоров'я, своє і ближнього». *Департамент інформації УГКЦ*

ПРОСИМО МОЛИТИСЯ ЗА: о.Френка Аванта, о.Леонарда Корчинського, о.Михайла Кузьму, о. Тому Добровольського, о. Андрія Чировського, о. Романа Лаголу, Тима Гайдера, Дебі Плішки, Ольгу Ширмир, Мардж Матвіїв, Картера Борман, Любу Чорну, Євгена Павліша, Богдана Юринця, Любу Лукомську, Андрею Андрес, Євгенію Яхнів, Жоану Сокальську, Лярису Дас, Юрія Нагаєвського, Джекі Мишкієвич, Христину Рудавську, Анну Назар, Джонатан Кловс і за всіх недужих.

PLEASE PRAY FOR: Fr. Frank Avant, Fr. Leonard Korchinski, Fr. Mykhailo Kuzma, Fr. Tom Dobrowolsky, Fr. Andriy Chirovsky, Fr. Roman Lahola, Fr. Bohdan, Tim Heider, Debbie Plishka, Olha Schirmer, Marge Matviuw, Carter Borman, Luba Chorny, Eugene Pawlisz, Bohdan Yurinet, Luba Lukomskyj, Andrea Andres, Betty Jachniw, Laryssa Das, Yuriy Nahayewsky, Jackie Myshkiewicz, Christine Rudawski. Anna Nazar, Jonathan Close and all those in need of our prayers.

ОГОЛОШЕННЯ

1. Великопосні відправи що понеділка, середи і п'ятниці. Сорокоусти відправляємо за наших улюблених усопших підчас посту по п'ятницях о год. 6:30 вечір. Усі відправи знаходяться онлайн на Фейсбуку.
2. Молимося за усіх Вас і за кінець до пандемії. Дайте знати коли маєте особисті інтенції.
3. Усі відправи онлайн. Просимо до учати. Щодо дайн перевіри інформації на Фейсбук або на веб-сайті: icshrine.org

ANNOUNCEMENT

1. Great Lenten services are held every Monday, Wednesday and Friday. Services for the deceased are celebrated on Friday's at 6:20 P.M. All services are on Facebook online.
2. We are praying daily for all of you and for an end to the pandemic. If you have personal intentions please contact the parish office.
3. All services are on line. Please join us. The schedule and all information can be found on Immaculate Conception Facebook and on our parish web-site at icshrine.org

EXCERPT FROM CHRIST OUR PASCHA

The Promise of the Messiah's Coming Expressed in the covenant between God and humankind, the fulfillment of God's promise proceeded in historical stages: "As for me, I am establishing my covenant with you and your descendants after you and your descendants after you" (Gn 9:9, emphases added). The covenant between God and Noah and his sons is a first stage. Saint Irenaeus of Lyons emphasizes God's initiative in the establishment of covenant: "How shall humankind pass into God, unless God had [first] passed into humankind?" The rainbow, which unites heaven with earth, is a visible sign of this covenant. Noah and his descendants, Shem, Ham and Japheth, are the representatives of humankind, of all races, and nations, of the peoples united by "their own language, by their families, in their nations" (Gn 10:5). (#164)

БЛАЖЕННІШИЙ СВЯТОСЛАВ: «ПЕРША ВІДПОВІДЬ ЦЕРКВИ НА ПАНДЕМІЮ – ЦЕ МОЛИТВА»

П'ятниця, 20 березня 2020, 15:57

Сьогодні кажуть, що медицина не може зупинити поширення коронавірусу. Проте пандемію точно може зупинити особиста відповідальність кожного. Ця ситуація – це елемент Божої педагогіки. Можливо, в такий спосіб Бог заставляє нас бути дорослими? Таку думку висловив Отець і Глава Української Греко-Католицької Церкви Блаженніший Святослав у програмі «Відкрита Церква» на «Живому ТБ». Співрозмовником був Микола Вересень.



Глава Церкви відзначив, що коли людина дивиться в обличчя смерті, в обличчя жахливої хвороби, яку ми не вміємо лікувати, навіть яку не вміємо зупинити, ми відчуваємо, що ми є на межі якогось людського досвіду. Ми відкриваємо якісь нові грані в собі, в суспільстві. І людина, яка думає, що вона є всезнайкою, що вона все тримає під контролем, у неї раптом з'являється відчуття, що вона щось не знає, чогось не розуміє.

«І це дуже добре, – вважає Предстоятель, – не треба соромитися сказати: я не знаю, я не можу, я не вмію, бо це саме та мить, коли ми можемо щось нового зрозуміти».

За його словами, перша відповідь Церкви на пандемію, на ситуацію, яка склалася у світі, – молитва. Тобто ми спілкуємося з Богом, який є джерелом нашого життя, здоров'я. Питаємо Його чому. І намагаємося почути відповідь.

«Те, що я почув, як мені виглядає... У нашому духовному житті Господь Бог нам часом дозволяє помилитися, впасти, розбити собі чоло... Бо лише тоді ми починаємо розуміти, що нам треба рости, у нас з'являється відчуття, що ми чогось нового вчимося. Можливо, сьогодні людство вчиться вперше бути глобальною спільнотою. І що в тій глобальності єдесь і велика вразливість, що рухаються по земній кулі не тільки люди, але й віруси. Не тільки думки, ідеї, гроші, але також і людські гріхи, наші слабкості», – сказав Глава Церкви.

«Тому, – додав Блаженніший Святослав, – і ми, переживши цю пандемію в умовах такого глобального людства, в умовах такого всесвітнього села, в яке ми перетворюємося, ми станемо трошки дорослішими і, сподіваюся, більш відповідальними

за себе і за свого ближнього».

За його словами, сьогоднішня ситуація – це педагогіка, досвід. «Погодьтеся зі мною, що це може бути одним з елементів Божої педагогіки, як Господь Бог заставляє нас бути дорослими. Бо дорослий – це той, хто вміє брати відповідальність за свої вчинки», – наголосив Предстоятель УГКЦ.

«Якщо ми, як суспільство, сьогодні будемо дорослими, ми зможемо пережити будь-які катаклізми та віруси», – переконує Блаженніший Святослав.

Департамент інформації УГКЦ

DARE TO STAND IN YOUR SUFFERING

I really want to encourage you not to despair, not to lose faith, not to let go of God in your life, but stand in your suffering as a person who believes that she is deeply loved by God. When you look inside yourself, you might sometimes be overwhelmed by all the brokenness and confusion, but when you look outside toward him who died on the cross for you, you might suddenly realize that your brokenness has been lived through for you long before you touched it yourself.

Suffering is a period in your life in which true faith can emerge, a naked faith, a faith that comes to life in the midst of great pain. The grain, indeed, has to die in order to bear fruit and when you dare to stand in your suffering, your life will bear fruit in ways that are far beyond your own predications or understanding. . . . Spend some time each morning doing nothing but simply sitting in the presence of God and saying the Jesus Prayer. Gradually, God will enter your heart in a new way and bring new light into your struggle.

POPE ADDRESSES WHAT TO DO SINCE MANY CAN'T GET TO CONFESSION



Francis cites the Catechism to encourage the faithful to express contrition, and make resolve to return to Sacrament as soon as it becomes possible.

Pope Francis took up the question that many of the faithful are wrestling with as they are under lockdown with churches closed: What about confession?

The Holy Father addressed the issue March 20 during his homily at morning Mass.

The Pope introduced his homily saying that the verse from the First Reading from Hosea: "Return to the Lord, your God" always reminds him of a song sung by Carlo Buti some 75 years ago.

The Italian families in Buenos Aires used to listen to it. They liked it a lot. 'Return to your daddy, he will still sing you a lullaby.' Return. But it's your Father who tells you to return. God is your Daddy. He's not a judge. He's your Daddy. Go back home.

The Holy Father compared the message to that of the Parable of the Prodigal Son, saying that the father sees his son from a distance, "because He was waiting for him. How many times He went up the terrace day after day, month after months, perhaps years even. He waited for His son."

Francis said that the Father's tenderness, as seen in this parable, speaks to us especially during Lent.

[Lent] is the time to enter into ourselves and to remember the Father and return to our Daddy. 'But, Father, I'm ashamed to go back because, you know, Father I've ...done so many things wrong.' What will the Lord say? 'Return. I will heal their defection. I will love them freely; for my wrath is turned away from them (Hosea 14:4).' Return to your Father. The God of tenderness will heal us.

This Father will heal us of "so many of life's wounds," the pope affirmed. "Going back to God is going back to an embrace, the Father's embrace, It's not going to God. No, it's going back home."

But in lockdown?

This habit of returning home "takes flesh in the Sacrament of Reconciliation," the pope explained.

I know that many of you go to confession before Easter... Many will say to me: 'But Father...I can't leave the house and I want to make my peace with the Lord. I want Him to embrace me... How can I do that unless I find a priest?'

Do what the catechism says. It's very clear. If you don't find a priest to go to confession, speak to God. He's your Father. Tell Him the truth: 'Lord. I did this and this and this. Pardon me.' Ask His forgiveness with all your heart with an act of contrition, and promise Him, 'afterward I will go to confession.'

You will return to God's grace immediately. You yourself can draw near, as the Catechism teaches us, to God's forgiveness, without having a priest at hand.

At the end of his homily, the Pope expressed the hope that the word "return" might "echo in our ears today"

Return to your Father. He's waiting for you, and He will throw a feast for you.

OUR LADY OF MEDJUGORJE, QUEEN OF PEACE

"Medjugorje is the spiritual center of the world"

(St. Pope John Paul II)



Dear Family of Mary!

March 15, 1984 **"Tonight also, dear children, I am grateful to you in a special way for being here. Unceasingly adore the Most Blessed Sacrament of the Altar. I am always present when the faithful are adoring. Special graces are then being received."**

Last night, at the outside altar of St. James Church in Medjugorje, there was Adoration of Jesus in the Blessed Sacrament! It had been a long day, but the Parish persisted, and we had a full hour of adoring Jesus, in the dark! It was incredibly beautiful. The prayers to Jesus, spoken by the young priest who led us in adoring Jesus are beautiful. They are simple and deep. You may want to pull up the adoration video and pray along again. We need Jesus, in the Living Bread. We need Him very much in these days.

In Jesus, Mary and Joseph!

Cathy Nolan

©Mary TV 2020

ПРИГАДУЄМО УСІМ ПАРАФІЯНАМ

Щоб гідно приймати Святі Тайни парафіянин повинен жити за правилами віри та серйозно підготувитися. Добрі (віддані) парафіяни є ті котрі:

1. В неділі й свята беруть участь в Святій Літургії
2. Жертвують час, таланти і матеріально підтримують парафію
3. Записані до парафії
4. Знають загальні правди й молитви нашої віри

A REMINDER TO ALL PARISHIONERS

Reception of the Sacraments requires the committed practice of the faith and serious preparation. Committed parishioners are those who:

1. Attend Divine Liturgy on Sunday's and Feast Days
2. Give of their time, talents and financial resources
3. Have enrolled in the parish
4. Know and understand the basic prayer and tenets of our faith

Remember Our Parish in Your Will

You can leave a lasting legacy to benefit future generations! Please remember our Immaculate Conception Ukrainian Catholic Parish when creating your will. Your good works will continue after you have gone! ***Please contact the office for information.***

Згадайте нашу парафію у Вашому заповіті

Ви можете залишити частину своєї спадщини на благо майбутніх поколінь! Ласкаво, пам'ятайте, парафію Непорочного Зачаття Пречистої Діви Марії при створенні Вашого заповіту. Ваші добрі діла будуть продовжуватися після Вашого повернення Додому, до вічного життя!

JOHN PAUL II'S SECRET FOR MAKING DIFFICULT DECISIONS

Cardinal Re remembers his years working for the Polish pope, and what he learned from watching him.



During a book presentation in Rome, the prefect emeritus of the Congregation for Bishops, Cardinal Giovanni Battista Re, emphasized that St. John Paul II was a man of prayer, of certainties, self-assured because of his relationship with God, and gifted with a great ability to communicate with people.

Cardinal Re was a direct witness of the 26 and a

half years of Pope John Paul II's pontificate, and he revealed Wojtyla's secret for making difficult decisions: "He prayed for a long time."

Cardinal Re recounted some episodes of the saint's spiritual life, and said that the Polish pope considered the "needs of the human spirit" to be no less important than those of the body.

Difficult decisions

When at various moments of the day, such as during meals, the pope discussed important projects, problems, etc, and wasn't able to reach an adequate decision, then he would always conclude: "We need to pray even more so that the Lord will illuminate us regarding this problem, so that the hand of God will come to our aid."

Cardinal Re, who was the personal secretary of the Substitute for General Affairs of the Secretary of State from 1971 to 1977, talked about an urgent case that was being discussed in depth during meetings of the oldest dicastery of the Roman Curia.

The pope had already listened to various opinions, and it seemed that a good response to the problem was in sight. Then, the advisors to the Successor of Peter asked him if they could publish his decision. "No, no," said Wojtyla, "I still need to pray a bit more about this matter."

Cardinal Re was named Secretary of the Congregation for Bishops in 1987, and remembered another anecdote that illustrated John Paul II's spiritual criteria when it came to making a definitive decision regarding a matter that would affect the lives of thousands of the faithful, such as the naming of a bishop.

"I remember a plenary meeting of the congregation, in which the bishops' votes were divided evenly: 50% and 50%. Some were in favor of the first candidate, and others inclined more towards the second. Both candidates were excellent based on adherence to tradition, knowledge of the place, and experience."

"We told him everything he needed to know, and Pope John Paul II took the papers in his hands. It was Saturday night, and he told me, 'Monday morning I will celebrate Mass for these intentions, and then I will reach a decision.' I don't know why he didn't tell me he

would do it on Sunday, a day on which he would also celebrate Mass, but I think it was probably because he already had a long list of intentions," Cardinal Re explained. The weekend passed, he recounted, and "Monday, in the afternoon, Cardinal Dziwisz (the pope's secretary) gave me the papers from the pope with the name of the bishop written down, as he had promised."

First task

Cardinal Re also remembered the pope's pilgrimage to the Marian shrine of Mentorella, one of the oldest shrines in Italy and Europe, on October 29, 1978. There, the pope told the world that "the pope's primary task is to pray."

Since the inauguration of the Second Vatican Council, the future John Paul had had the opportunity to stay in Rome on several occasions, whether for conciliar work or for other tasks entrusted to him by Pope Paul VI. At that time, he loved to visit the Mother of Grace, 46 miles from the Vatican, a shrine "hidden among mountains that attracted me in a special way," he said.

Thus, during his days in Rome, while praying before the Virgin, a "hunger for prayer" grew within Wojtyla in order to do the will of God, especially during that decisive moment for the Church in the world.

Cardinal Re quoted the words of the pope during that pilgrimage. "Prayer, which expresses in various ways man's relationship with the living God, is also the first task and almost the first announcement of the pope, just as it is the first condition of his service in the Church and in the world."

Cardinal Re acknowledged the coherence between the pope's words and deeds. "The pope prayed to discover his deepest thoughts, and was convinced that the first thing he had to do was to ask God for help so he could then make a decision, doing God's will in solving a problem. "

"Lastly, John Paul II was a mystic, and that could be deduced when we his collaborators saw him when he went hiking outdoors, in a beautiful country location, when we had to leave him alone so he could pray and contemplate the landscape. That's when we could see that he was a mystic."

Cardinal Re commented on the book published by the Vatican's publishing house, *Christ, the Church and the World* (*Cristo, la Chiesa e il mondo*, published in Italian), which contains previously unpublished catecheses by the then-Archbishop of Krakow (1965), Wojtyla "emphasizes the fact that without Christ we cannot understand the world, nor can we embrace the mystery of man."

He also shared the fact that "every catechesis is preceded by a phrase in Latin, a prayer. A prayer that is not related to the text that it introduces." In this way, "he wanted each page to be an act of prayer so that, before beginning the reading, a thought would be directed to God."